

L'élève dyslexique à l'école primaire

Par Alain Lennuyeux, <http://alain.lennuyeux.free.fr/>

PRÉAMBULE

Ce document a été rédigé par un comité pluridisciplinaire comprenant des parents, des enseignants, des psychologues et des orthophonistes dans le cadre d'un groupe de réflexions sur ce thème à Deuil-La-Barre.

La rubrique « Que faire, comment les aider ? » a été élaborée avec le concours des enseignants, qui ont généreusement détaillé nombre de leurs « trucs, méthodes et stratégies ».

Le dyslexique est un élève qui va devoir, sans arrêt, compenser, parfois à son insu, parfois en recherchant activement des moyens, afin d'avoir le même rendement que les autres élèves.

La rééducation orthophonique sera sa principale « arme », mais il devra, lui aussi, mener son propre combat.

Nous devons essayer de comprendre les difficultés rencontrées par l'élève dyslexique lors de sa scolarité, et ceci par matière, puisque la dyslexie et les troubles associés du langage oral et écrit pourront le perturber dans toutes les activités scolaires et pas seulement en français.

Il est très important de savoir que l'erreur est presque toujours incomprise par l'enfant car jugée « bête », « illogique ». Elle sera psychologiquement

tellement gênante que l'élève la mettra au rebut sans chercher à la comprendre, donc sans possibilité de lutter contre elle.

Chez les enseignants, elle entraîne souvent un jugement peu favorable ; chez les parents, il y a en plus de la colère et de l'angoisse ; chez les copains, de la moquerie et chez le dyslexique un profond sentiment de dévalorisation.

N'oublions pas que la plupart des dyslexiques subissent leur trouble, sans le comprendre, et se rejettent, acceptant le jugement de « nul » porté par l'extérieur. Il n'y aura aucune argumentation possible puisqu'il y aura une méconnaissance totale de ce qui a provoqué les erreurs.

C'est pour cette raison qu'il est extrêmement important que les éducateurs (parents et enseignants) puissent, en comprenant mieux ces troubles du langage oral et écrit, aider l'élève dans le long parcours de la reconstruction de sa confiance en lui et en ses capacités.

Voici quelques exemples de difficultés rencontrées dans les apprentissages. Elles relèvent de différents troubles : dyslexie, dysorthographe, dysgraphie, dyscalculie et dysphasie. Bien heureusement, un élève n'aura pas l'ensemble des difficultés décrites.

FRANÇAIS

Lecture (1/2)

Objectif(s)

- ◆ lecture silencieuse ;
- ◆ donner après lecture des renseignements sur le texte ;
- ◆ résumer un texte lu.

Difficulté(s) que peut rencontrer l'élève dyslexique

- ◆ il lit lentement, inverse des sons, oublie des mots, ce qui le gêne dans la compréhension d'un texte ;

- ◆ sa mémoire immédiate et ses difficultés de décodage le pénalisent.

Que faire, comment l'aider ?

- ◆ en COURS PRÉPARATOIRE (Cp), faire de nombreux exercices de répétition ou de discrimination de syllabes sans signification, à consonnes proches (*cha/ja, fa/va, pa/ba*, etc) ;
- ◆ diminuer la longueur du texte ;
- ◆ proposer des questions intermédiaires ;
- ◆ lui demander de résumer un paragraphe plus court.
- ◆ s'il a échoué au contrôle écrit de lecture, vérifier à l'oral s'il a, ou non, compris l'

histoire : s'il n'a pas compris, problème de compréhension de lecture, s'il a compris, problème de blocage au moment du passage à l'écrit.

Lecture (2/2)

Objectif(s)

- ◆ lecture expressive ;
- ◆ lire oralement avec le ton, les liaisons et la ponctuation.

Difficulté(s) que peut rencontrer l'élève dyslexique

Il lutte contre les inversions, les omissions, les confusions, les sons complexes, les lignes sautées, etc.

Que faire, comment l'aider ?

- ◆ toujours faire ralentir la lecture à voix haute (la vitesse entraînant une augmentation considérable des erreurs de dyslexie) ;
- ◆ ne pas le faire lire devant les autres ;
- ◆ le laisser lire avec le doigt qui suit ;
- ◆ lire les sons complexes en même temps que lui, lui faire répéter après ;
- ◆ s'assurer de la compréhension du texte lu ;
- ◆ en Cp, ne pas enchaîner la découverte de graphies très proches (*ou/on, m/n, p/b*, etc) à quelques jours d'intervalle.

Orthographe (1/2)

Objectif(s)

- ◆ dictée de mots ;
- ◆ dictée de phrases ;
- ◆ respect des accords.

Difficulté(s) que peut rencontrer l'élève dyslexique

Il confond les sons et le sens. Même s'il connaît les règles d'orthographe, il doute au moment de les appliquer. Il ne sait plus...

Que faire, comment l'aider ?

- ◆ ne sanctionner l'orthographe qu'en dictée ou en exercice d'orthographe (sur la règle concernée, pas sur les autres mots, sauf « contrat ») ; exemple : passer des contrats sur le nombre de fautes ou sur la nature des fautes (*maintenant, je ne veux plus de fautes de a/à ; un mois plus tard : maintenant, tu dois surveiller les pluriels simples* – dans groupe nominal simple, à déterminant évident, etc) ;
- ◆ s'il y a un blocage à l'écrit, l'encourager à produire des petits textes personnels en lui assurant qu'il ne sera pas tenu compte de l'orthographe (exemple : lui faire inventer une histoire de quatre lignes, différente chaque jour, en lieu et place d'un exercice de

grammaire ou de conjugaison, pendant quelques temps).

Orthographe (2/2)

Objectif(s)

Copier un texte sans erreur.

Difficulté(s) que peut rencontrer l'élève dyslexique

La copie est un exercice très difficile. Il faut lire et comprendre le texte, le reproduire alors que l'enfant confond, inverse, oublie des lettres, syllabes ou mots. Il perd l'endroit où il était, revient en arrière, écrit deux fois la même chose. Le temps de revenir sur son cahier, il a oublié ce qu'il doit écrire (problème spatial associé à un problème de mémoire immédiate).

Que faire, comment l'aider ?

- ◆ fractionner le texte, accentuer les repères visuels ;
- ◆ lui permettre de souligner ou de faire des marques sur le texte ;
- ◆ l'aider à comprendre sa façon de faire (mot à mot ou lettre après lettre).

Grammaire

Objectif(s)

- ◆ repérer des phrases ;
- ◆ reconnaître différents types de phrases ;
- ◆ distinguer groupe nominal et groupe verbal, nom, adjectif, déterminant, genre et nombre.

Difficulté(s) que peut rencontrer l'élève dyslexique

Il ne comprend pas le vocabulaire « savant » (exemple : il confond *mot* et *nom*).

Que faire, comment l'aider ?

- ◆ simplifier les consignes, les compliquer progressivement ;
- ◆ accepter qu'il n'apprenne qu'une partie de la règle ;
- ◆ éviter les tautologies du genre : *l'adjectif qualificatif qualifie le nom*, elles n'expliquent rien, ne donnent pas le sens ;
- ◆ éviter les explications « par le vide ». exemple : *l'adjectif est ce qui peut se supprimer* : le dyslexique peut supprimer tout et n'importe quoi, cela ne lui pose aucun problème...
- ◆ s'assurer qu'il comprend et distingue le sens de ces mots.

Conjugaison

Objectif(s)

- ◆ distinguer passé, présent, futur ;
- ◆ reconnaître le verbe ;
- ◆ accorder le verbe ;
- ◆ conjuguer ;
- ◆ accorder le participe passé ;

Difficulté(s) que peut rencontrer l'élève dyslexique

- ◆ les difficultés viennent souvent d'un problème d'orientation dans le temps ;
- ◆ il confond (*é-er-ait-ez*) ;
- ◆ la difficulté est augmentée avec les verbes pronominaux.

Que faire, comment l'aider ?

- ◆ ne pas sanctionner les fautes de son ou d'orthographe si la terminaison est bonne ou si l'accord est mis ;
- ◆ lui apprendre à repérer les indicateurs de temps, l'aider dans ce repérage en lui faisant analyser (*encadre, souligne*) ;
- ◆ dans le contrat, lui faire apprendre des verbes moins complexes que les autres au niveau de l'orthographe et plus souvent utilisés afin qu'il puisse retrouver de mémoire la terminaison.

Vocabulaire

Objectif(s)

- ◆ trouver des mots de la même famille ;
- ◆ trouver des contraires ;
- ◆ trouver des synonymes ;
- ◆ distinguer les homonymes ;
- ◆ chercher dans le dictionnaire ;
- ◆ classer des mots par ordre alphabétique.

Difficulté(s) que peut rencontrer l'élève dyslexique

- ◆ sa confusion des sons occasionne des confusions de sens (*orteils-oreilles, éruption-irruption, sait-c'est, ces-ses, a-à, quand-qu'en, ce-se...*) ;
- ◆ problème pour trouver la bonne page et localiser le mot dans la page ;
- ◆ il se repère difficilement dans l'espace et le temps (*avant, après*).

Que faire, comment l'aider ?

- ◆ ne pas sanctionner ses fautes si la définition est bonne ;
- ◆ l'aider dans sa recherche du dictionnaire en lui proposant l'alphabet écrit à mettre dans son dictionnaire.

Expression écrite

Objectif(s)

- ◆ construire une phrase ;
- ◆ raccourcir, rallonger, ponctuer ;
- ◆ commenter une image, inventer la suite ;
- ◆ mettre en ordre un récit ;
- ◆ écrire un texte.

Difficulté(s) que peut rencontrer l'élève dyslexique

- ◆ problème de temps, de succession ;
- ◆ il a du mal à se repérer et s'orienter dans le texte et à le comprendre ;
- ◆ toutes ces difficultés entraînent souvent un blocage face à l'écrit.

Que faire, comment l'aider ?

- ◆ l'aider à comprendre ce qui est demandé et à structurer ses idées ;
- ◆ ne pas compter ses fautes, ne pas les souligner.

Écriture

Objectif(s)

- ◆ écrire lisiblement ;
- ◆ mettre la ponctuation, les accents, les majuscules.

Difficulté(s) que peut rencontrer l'élève dyslexique

- ◆ il est souvent dysgraphique, il n'est pas à l'aise avec l'écriture ;
- ◆ ses difficultés de représentation dans l'espace l'empêchent de respecter les grandeurs.

Que faire, comment l'aider ?

- ◆ insister auprès de l'enfant et des parents sur la tenue du crayon : cela joue considérablement dans la perception des rythmes (point faible chez de nombreux dyslexiques) ;
- ◆ ré-expliquer le trajet des lettres ou des enchaînements déficients ;
- ◆ être patient face à son graphisme et son côté brouillon : accepter les ratures (qui sont des auto-corrections) et sa présentation brouillonne, ne pas lui arracher les pages.

Poésie

Objectif(s)

- ◆ mémoriser des textes ;
- ◆ réciter avec expression.

Difficulté(s) que peut rencontrer l'élève dyslexique

- ◆ il met du temps à comprendre, mémoriser et restituer un texte ;

- ◆ confusion des sons (exemple : *planche* et *blanche*), mots difficiles, inversion, syntaxe étonnante.

Que faire, comment l'aider ?

- ◆ ne pas le faire réciter en premier et peut-être pas devant les autres ;
- ◆ ne lui faire apprendre qu'un passage court ;
- ◆ ne pas le pénaliser pour l'inversion des syllabes sur des mots complexes.

MATHÉMATIQUES

Numération

Objectif(s)

- ◆ lire, écrire les nombres ;
- ◆ comprendre les règles de la numération ;
- ◆ comparer, ranger les nombres ;
- ◆ coder une quantité ;
- ◆ connaître des doubles et des moitiés.

Difficulté(s) que peut rencontrer l'élève dyslexique

- ◆ il a du mal à mémoriser les nombres complexes tels que ceux de 70 à 99 ;
- ◆ il ne fait pas la différence entre un chiffre et un nombre. Il écrit les chiffres et les nombres à l'envers (6/9, 12/21) ;
- ◆ il inverse les signes (< et >) ;
- ◆ il se repère difficilement dans les grandeurs.

Que faire, comment l'aider ?

- ◆ s'assurer qu'il fait la différence entre le nombre et le chiffre ;
- ◆ pointer les chiffres à l'envers mais ne pas sanctionner l'inversion si le résultat est bon ;
- ◆ comprendre qu'il peut inverser les signes mais faire le bon calcul ;
- ◆ pour l'utilisation du signe <, ne pas oublier qu'il ne s'agit pas de deux signes (< et >), mais d'un seul, rotatif : lui en donner la signification (*pointe vers le plus petit nombre, ouverture vers le grand*) et le faire travailler dans tous les sens.

Techniques opératoires

Objectif(s)

- ◆ calculer mentalement des sommes, des différences, des produits ;
- ◆ maîtriser la technique opératoire de l'addition, de la soustraction, de la multiplication et de la division.

Difficulté(s) que peut rencontrer l'élève dyslexique

- ◆ il a un problème de mémoire immédiate ;
- ◆ il ne mémorise pas ou inverse la retenue ;
- ◆ il inverse les actions à faire (exemple : $16 - 9 = 83$, ceci est obtenu par $9 - 6 = 3$ et $9 - 1 = 8$).
- ◆ il inverse dans l'espace et manque souvent de rigueur et de soin.

Que faire, comment l'aider ?

- ◆ calcul mental : accepter qu'il se serve de ses doigts, l'aider à trouver des supports mentaux, lui laisser plus de temps ;
- ◆ techniques : comprendre dans quel sens il effectue ses opérations pour lui expliquer ses erreurs, compter juste le résultat, même si le développement est faux, même si les chiffres sont à l'envers ;
- ◆ tables de multiplication : autoriser l'apprentissage en chantant (utilisation de la mémoire mélodique) ;
- ◆ l'obliger à toujours commencer dans le même sens : par le multiplicateur ou par le multiplicande ;
- ◆ choisir le sens qui lui convient le mieux et garder le même pour toutes les tables ;
- ◆ lui laisser suivre le déroulement sur ses doigts.

Résolution des problèmes

Objectif(s)

- ◆ chercher des informations et les sélectionner ;
- ◆ choisir les opérations ;
- ◆ lire et construire des graphismes ;
- ◆ exposer des résultats.

Difficulté(s) que peut rencontrer l'élève dyslexique

- ◆ ses difficultés de lecture entraînent des problèmes de compréhension ;
- ◆ difficulté d'accès au vocabulaire spécifique (*deux euros pièce*) : il entend *pièce de deux euros* ;
- ◆ il a du mal à suivre un raisonnement logique.

Que faire, comment l'aider ?

- ◆ l'aider à trouver la bonne opération à partir du vocabulaire ;
- ◆ l'aider à trouver les étapes ;
- ◆ admettre sa façon de faire du moment que le résultat est bon ;
- ◆ lui apprendre à faire des dessins, puis des schémas pour résoudre les problèmes.

Géométrie

Objectif(s)

- ◆ utiliser techniques et instruments ;
- ◆ reproduire des figures ;
- ◆ trouver des axes de symétrie ;
- ◆ identifier des droites parallèles et perpendiculaires ;
- ◆ décrire des solides.

Difficulté(s) que peut rencontrer l'élève dyslexique

- ◆ sa motricité fine est pataude ;
- ◆ il inverse les points de repères ;
- ◆ il éprouve des difficultés à se représenter des objets dans l'espace ;
- ◆ il mémorise difficilement les termes abstraits qu'il comprend mal.

Que faire, comment l'aider ?

- ◆ l'aider à trouver ses points de repères (un seul à la fois) ;
- ◆ l'aider à mémoriser les termes techniques en s'assurant de la compréhension de leur sens ;
- ◆ vérifier que la parallélité ait été comprise dans toutes les directions (% Q mais aussi = ou // ou \) ;

HISTOIRE-GÉOGRAPHIE-SCIENCES

Objectif(s)

Comprendre et mémoriser.

Difficulté(s) que peut rencontrer l'élève dyslexique

- ◆ difficulté de mémorisation (mots complexes, noms étrangers, dates avec chiffres inversés, etc) ;
- ◆ problèmes de chronologie ;
- ◆ problèmes spatiaux (pour la compréhension des cartes) ;

APPRENTISSAGE DES LEÇONS

- ◆ Inciter la famille (ou toute personne qui aide) à lui apprendre à faire des plans de cours très tôt (possible dès la deuxième année de cours élémentaire).
- ◆ Accepter qu'il souligne, surligne, encadre ou annote les textes sur son cahier.
- ◆ Contrôler la prise des devoirs.
- ◆ Partager, fractionner les tâches à faire. Exemple : *pour la classe, apprendre dix mots pour vendredi ; pour lui, lui donner deux mots par jour jusqu'à vendredi.*
- ◆ Éviter les explications « doubles ». Exemple : *sont/son sont* → *étaient son* → *mon* (ou le sien).

- ◆ lui faire dessiner des plans : *chambre, classe, etc* ;
- ◆ l'aider dans le repérage des carreaux (*haut-bas, gauche-droite*) ;
- ◆ ne pas sanctionner l'orthographe.

Mesures

Objectif(s)

- ◆ se repérer dans le temps ;
- ◆ utiliser la monnaie ;
- ◆ comparer et mesurer des longueurs, des masses.

Difficulté(s) que peut rencontrer l'élève dyslexique

- ◆ problème d'orientation temporelle ;
- ◆ il se représente difficilement les grandeurs et les notions abstraites ;
- ◆ il inverse les points de repère.

Que faire, comment l'aider ?

- ◆ lui faire construire (en famille) son arbre généalogique ;
- ◆ concrétiser au maximum par des repères simples ;
- ◆ lui laisser faire ses tableaux de conversions.

- ◆ histoire : comprendre s'il y a inversion des chiffres dans une date, l'aider à se repérer dans la succession ;
- ◆ géographie : l'aider à comprendre des cartes, à construire des plans ;
- ◆ sciences : comprendre l'inversion d'un schéma.

Que faire, comment l'aider ?

Dans ces matières, ne pas sanctionner l'orthographe, seul le contenu compte.

sage, ça n'existe pas, donc je mets *et* à *il et sage*.

EN GÉNÉRAL

- ◆ Le placer devant, seul ou à côté d'un enfant calme et pas bavard.
- ◆ Le placer au centre du tableau plutôt qu'aux extrémités.
- ◆ Lui restituer les consignes de façon personnelle avec des phrases courtes et des mots simples, s'assurer qu'il les a comprises et qu'il en a mémorisé la succession.
- ◆ Faire un contrat de travail avec lui, à court terme, avec des objectifs à atteindre (note, nombre de fautes, nombre d'exercices à faire), afin d'éviter qu'il ne se sente d'emblée dépassé par le rythme et le rendement des autres.
- ◆ L'aider à répartir son temps selon le nombre d'exercices et l'aider dans la succession des tâches à faire.
- ◆ Le laisser répondre aux questions dans le désordre et l'encourager à sauter les questions qu'il ne sait pas résoudre.
- ◆ Rythmer les activités : éviter de placer une leçon compliquée (technique de la multiplication, par exemple) après une dictée ou une activité lui ayant demandé une dépense d'énergie importante.
- ◆ L'aider dans le démarrage de son activité.
- ◆ Être patient face à sa lenteur (c'est sa « garantie réussite » et « anti-stress »).
- ◆ Le féliciter quand il passe de 25 fautes à 15 fautes, même s'il a toujours 0.
- ◆ Lui faire découvrir ses domaines de compétence et le valoriser face au groupe classe.

CONCLUSION - CES JEUNES ONT-ILS UN AVENIR SCOLAIRE ?

Bien sûr, tout autant que les autres avec leurs différences spécifiques.

Le repérage de leurs compétences, au-delà des troubles visibles cachant les réelles possibilités, est une démarche extrêmement importante pour établir un projet d'avenir : prise en charge rééducative, choix scolaires et professionnels. Ce bilan devra donc se faire à différentes reprises afin de bien cerner les difficultés et les progrès.

Les études de la seconde à la terminale, avec le choix des matières principales, leur permettront, le plus souvent, de mieux fonctionner. Par exemple, le français ne représentera plus qu'une note dans leur

moyenne, au lieu de quatre ou cinq voire plus dans le primaire et trois ou quatre dans le premier cycle.

Bon nombre de dyslexiques ont fait des études supérieures scientifiques, littéraires ou techniques, car ils ont très bien compensé, l'emploi d'outils différents comme l'ordinateur, leur permettant de masquer leur dysorthographe.

Dans la vie professionnelle, les troubles seront présents lors des moments de fatigue ou de stress. Mais le dyslexique aura appris à vivre avec eux et saura les gérer.

Faisons-leur confiance et donnons-leur le temps...
Leur temps !